



VIJEĆE ALBANSKE NACIONALNE MANJINE GRADA ZAGREBA  
KËSHILLI I PAKICËS KOMBËTARE SHQIPTARE TË QYTETIT TË ZAGREBIT



Na temelju članka 27. stavka 1. Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina (Narodne novine 155/02, 47/10, 80/10 i 93/11) i članka 13. Statuta Vijeća albanske nacionalne manjine Grada Zagreba (Službeni glasnik Grada Zagreba 13/4), Vijeće albanske nacionalne manjine Grada Zagreba na 5. sjednici održanoj 13.12.2019. donosi:

**PROGRAM RADA VIJEĆA ALBANSKE  
NACIONALNE MANJINE GRADA ZAGREBA ZA 2020. GODINU.**

**1. INFORMIRANJE I IZDAVAČKA DJELATNOST**

Informiranje javnosti sa postojanjem, djelovanjem, ciljevima i djelatnosti rada Vijeća, koje su od značaja za pripadnike albanske nacionalne manjine. Izdavaštvo obuhvaća izdavanje knjiga, zbirke poezije albanskih autora.

**1. Web stranica: [www.albanci-zagreb.hr](http://www.albanci-zagreb.hr)**

Na web stranici biti će objavljivane sve važne obavijesti i informacije od značaja i interesa za pripadnike albanske nacionalne manjine i o radu Vijeća albanske nacionalne manjine Grada Zagreba.

Kontinuirana aktivnost tijekom cijele godine

Planirana sredstva.....0,00 kn

**1.2. Sufinanciranje portala [www.nacionalnemanjine.hr](http://www.nacionalnemanjine.hr). Objavljivanje aktivnosti Vijeća albanske nacionalne manjine Grada Zagreba tijekom 2020. godine.**

Kontinuirana aktivnost tijekom cijele godine

Planirana sredstva.....3.000,00 kn

Planirana sredstva za program 1.2.		Iznos
Poz. 14	Konto 3233 Usluge promidžbe i informiranja	3.000,00
	<b>Ukupno</b>	<b>3.000,00</b>

**1.3. Vijeće će pripremiti i tiskati „Albanska kuharica-Buke, kripe e zemer“ na hrvatskom i albanskom jeziku, sastojala od tradicionalnih recepata. U skopu promocije i objave kuharice održavat će degustacija odabranih recepata. Tisak knjige 100 komada.**

Planirana realizacija: Prosinac 2020.

Planirana sredstva.....18.000,00 kn

Planirana sredstva za program 1.3.		Iznos
Poz. 17	Konto 3237 Intelektualne i osobne usluge	5.000,00
Poz. 23	Konto 3293 Reprezentacija	3.000,00
Poz. 19	Konto 3239 Ostale usluge	10.000,00
	<b>Ukupno</b>	<b>18.000,00</b>

**Ukupno informiranje i izdavaštvo \_\_\_\_\_ 21.000,00 kn**

## 2. KULTURA I SPORT

2.1. Vijeće će inicirati osnivanje Kluba čitatelja, čitanje knjige tijekom cijele godine u prostorijama Albanskog kulturnog centra i održavanje razgovora, analiza i komentare oko čitanog romana. U skopu kluba organizirat će recitacije i razgovore sa književnicima. Gđa Mergime Ajdini iz Skoplje će inicirati ovaj klub u Zagrebu.

Planirana realizacija: Tijekom cijele godine.

Planirana sredstva: 20.000,00 kn

Planirana sredstva za program 2.1.		Iznos
Poz. 11	Konto 3225 Sitni inventar	10.000,00
Poz. 19	Konto 3239 Ostale usluge	1.000,00
Poz. 20	Konto 3241 Naknada troškova osobama izvan radnog osnosa	3.000,00
Poz. 23	Konto 3293 Reprezentacija	5.000,00
Poz. 24	Konto 3295 Pristojbe i naknade	1.000,00
	Ukupno	<b>20.000,00</b>

2.2. Predstavljanje dokumentarnog filma o Ademu Demaçiju, aktivist za nacionalno pitanje.

Planirana realizacija: Veljače 2020.

Planirana sredstva: 12.000,00 kn

Planirana sredstva za program 2.2.		Iznos
Poz. 16	Konto 3235 Zakupnine i najamnine	4.000,00
Poz. 23	Konto 3293 Reprezentacija	2.000,00
Poz. 20	Konto 3241 Naknada troškova osobama izvan radnog osnosa	5.000,00
Poz. 19	Konto 3239 Ostale usluge	1.000,00
	Ukupno	<b>12.000,00</b>

2.3. Predstavljanje albanskih i hrvatskih dokumentarnih filmova na Dokufest Prizren-Zagreb.

Planirana realizacija: Rujan 2020.

Planirana sredstva: 17.000,00 kn

Planirana sredstva za program 2.3.		Iznos
Poz. 16	Konto 3235 Zakupnine i najamnine	5.000,00
Poz. 23	Konto 3293 Reprezentacija	2.000,00
Poz. 20	Konto 3241 Naknada troškova osobama izvan radnog osnosa	8.000,00
Poz. 14	Konto 3233 Usluge promidžbe i informiranja	2.000,00
	Ukupno	<b>17.000,00</b>

2.4. Forum mladih i glazbene večeri.

Organiziranje okruglog stola gdje će se raspravljati o položaju albanske mladeži u društvu i njihovo uključivanje u albanskim udrugama i vijećima. U nastavku organiziranje glazbenu večer za mlade u Hrvatskoj.

Planirana realizacija: Svibanj 2020.

Planirana sredstva: 33.000,00 kn

Planirana sredstva za program 2.4.		Iznos
Poz. 16	Konto 3235 Zakupnine i najamnine	3.000,00
Poz. 23	Konto 3293 Reprezentacija	10.000,00
Poz. 20	Konto 3241 Naknada troškova osobama izvan radnog osnosa	10.000,00

Poz. 17	Konto 3237 Intelektualne i osobne usluge	7.000,00
Poz. 14	Konto 3233 Usluge promidžbe i informiranja	3.000,00
	Ukupno	<b>33.000,00</b>

2.5. Koncert ansambla iz Reke e Eperme(Gostivar-Dibra), izvođači Adnan Aliu i grupa, prezentacija glazbenih instrumenata: kaval, fyell, loder, daire.

Planirana realizacija: Studeni 2020.

Planirana sredstva: 20.000,00 kn

Planirana sredstva za program 2.5.		Iznos
Poz. 16	Konto 3235 Zakupnine i najamnine	6.000,00
Poz. 14	Konto 3233 Usluge promidžbe i informiranja	2.000,00
Poz. 23	Konto 3293 Reprerentacija	3.000,00
Poz. 20	Konto 3241 Naknada troškova osobama izvan radnog osnosa	9.000,00
	Ukupno	<b>20.000,00</b>

**Ukupno za kulturu i sport** \_\_\_\_\_ **102.000,00 kn**

### 3. OBLJEŽAVANJE ZNAČAJNIH DATUMA I OBLJETNICA

Program obuhvaća prigodne manifestacije, obljetnice od značaja za kulturni i nacionalni identitet. Obilježavanje albanskog nacionalnog praznika.

**3.1.** Obilježavanje dana proglašenja neovisnosti Republike Kosovo.

Planirana realizacija: Veljača 2020.

Planirana sredstva. 10.000,00 kn

Planirana sredstva za program 3.1.		Iznos
Poz. 17	Konto 3237 Intelektualne usluge	6.000,00
Poz. 18	Konto 3238 Računalne usluge	4.000,00
	Ukupno	<b>10.000,00</b>

3.2. Vijeće povodom 12. godišnjice proglašenja nezavisnosti Kosova organizirat će koncert klasične glazbe, izvođači: Elbenita Kajtazi-soprano, Alberta Troni-klavir

Mjesto održavanje: Muzej Mimara

Planirana realizacija: Veljača 2020.

Planirana sredstva: 23.000,00 kn

Planirana sredstva za program 3.1.		Iznos
Poz. 16	Konto 3235 Zakupnine i najamnine	7.500,00
Poz. 17	Konto 3237 Intelektualne i osobne usluge	7.000,00
Poz. 19	Konto 3239 Ostale usluge	1.000,00
Poz. 20	Konto 3241 Naknada troškova osobama izvan radnog osnosa	5000,00
Poz. 25	Konto 3299 Ostali nespomenuti rashodi poslovanja	500,00

Poz. 23	Konto 3293 Reprerentacija	2.000,00
	Ukupno	<b>23.000,00</b>

**3.3.** Obilježavanje međunarodnog dana žena. Vijeće će organizirati jednodnevni izlet za naše majke, supruge, sestre i prijateljice.

Planirana realizacija: Ožujak 2020.

Planirana sredstva: 26.000,00 kn

Planirana sredstva za program 3.2.		Iznos
Poz. 16	Konto 3235 Zakupnine najamnine	4.000,00
Poz. 20	Konto 3241 Naknada troškova osobama izvan radnog osnosa	10.000,00
Poz. 21	Konto 3291 Naknada za rad predstavničkih tijela	10.000,00
Poz. 25	Konto 3299 Ostali nespomenuti rashodi poslovanja	2.000,00
	Ukupno	<b>26.000,00</b>

**3.4.** Proslava dana učitelja. Učenici nastave albanskog jezika i kulture će pripremiti program.

Planirana realizacija: Lipanj 2020.

Planirana sredstva: 5.000,00 kn

Planirana sredstva za program 3.3.		Iznos
Poz. 16	Konto 3235 Zakupnine i najamnine	2.000,00
Poz. 8	Konto 3221 Uredski materijal i ostali materijalni hashodi	2.000,00
Poz. 19	Konto 3239 Ostale usluge	1.000,00
	Ukupno	<b>5.000,00</b>

**3.5.** Obilježavanje dana nezavisnosti Albanije. Vijeće u suradnju sa albanskim udrugama će orgazirati glazbenu večeru.

Planirana realizacija: Studeni 2020.

Planirana sredstva: 10.000,00 kn

Planirana sredstva za program 3.3.		Iznos
Poz. 23	Konto Reprerentacija	10.000,00
	Ukupno	<b>10.000,00</b>

**Ukupno obilježavanje značajnih datuma i obljetnica \_\_\_\_\_ 74.000,00 kn**

#### **4. SURADNJA U ZEMLJI I INOZEMSTVU**

Realizacija zajedničkih programa sa drugim asocijacijama od interesa za albansku nacionalnu manjinu u Hrvatskoj, u regiji i inozemstvu. Suradnja i održavanje veza sa državama matičnog naroda, Albanijom i Kosovom oko pitanja obrazovanja, znanosti i kulture.

Planirana realizacija: tijekom cijele godine.

Planirana sredstva \_\_\_\_\_ 5.000,00 kn

Planirana sredstva za program 4.		Iznos
Poz. 21	Konto 3291 Naknada za rad predstavničkih tijela	5.000,00
	Ukupno	<b>5.000,00</b>

Ukupno suradnja u zemlji i inozemstvu \_\_\_\_\_ **5.000,00 kn**

## 5. OČUVANJE JEZIKA, PISMA I KULTURE, SUDJELOVANJE U JAVNOM ŽIVOTU I UPRAVLJANJU LOKALNIM POSLOVIMA

**5.1.** Panel rasprava: Rješenje za buduće generacije: asimilacija ili integracija?

Na panelu sudjelovat će: Marin Strmota i Stjepan Šterc.

Planirana realizacija: Siječanj 2020.

Planirana sredstva \_\_\_\_\_ **6.500,00 kn**

Planirana sredstva za program 5.1.		Iznos
Poz. 16	Konto 3235 Zakupnine i najamnine	4.000,00
Poz. 23	Konto 3293 Reprzentacija	1.500,00
Poz. 19	Konto 3239 Ostale usluge	1.000,00
	Ukupno	<b>6.500,00</b>

**5.2.** Organiziranje 5 tribina različite teme: o pravima nacionalnih manjina, očuvanju nacionalnog identiteta, albanskog jezika, tradicije i kulture.

Planirana realizacija tijekom cijele godine.

Planirana sredstva \_\_\_\_\_ **26.500,00 kn**

Planirana sredstva za program 5.2.		Iznos
Poz. 8	Konto 3221 Uredski materijal i ostali materijalni hashodi	5.000,00
Poz. 12	Konto 3231 Usluge telefona, pošte i prijevoza	7.000,00
Poz. 16	Konto 3235 Zakupnine i najamnine	10.500,00
Poz. 23	Konto 3293 Reprzentacija	2.000,00
Poz. 19	Konto 3239 Ostale usluge	2.000,00
	Ukupno	<b>26.500,00</b>

Ukupno očuvanje jezika, kulture i td \_\_\_\_\_ **33.000,00 kn**

## 6. ZAJEDNIČKI PROGRAMI KOORDINACIJA VIJEĆA I PREDSTAVNIKA NACIONALNIH MANJINA

Suradnja između vijeća i predstavnika nacionalnih manjina na razini Grada Zagreba i Republike Hrvatske, radi usuglašavanja zajedničkih stavova, oko položaja nacionalnih manjina i implementacije Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina i drugih zakona.

Planirana realizacija tijekom cijele godine.

Planirana sredstva \_\_\_\_\_ **5.000,00 kn**

Planirana sredstva za program 5.		Iznos
Poz. 17	Konto 3237 Intelektualne i osobne usluge	1.500,00
Poz. 23	Konto 3293 Reprzentacija	1.000,00
Poz. 20	Konto 3241 Naknada troškova osobama izvan radnog osnosa	2.500,00

	Ukupno	5.000,00
--	--------	----------

Ukupno zajednički programi koordinacija vijeća i nacionalnih manjina \_\_ 5.000,00 kn

SVEUKUPNO ZA PROGRAM RADA U 2020. G. \_\_\_\_\_ 240.000,00 kn

<b>PLANIRANA SREDSTVA ZA PROGRAME</b>			
<b>Poz.</b>	<b>Konto</b>	<b>Naziv namjene</b>	<b>Iznos</b>
8	3221	Uredski materijal i ostali materijalni hashodi	7.000,00
11	3225	Sitni inventar i auto gume	10.000,00
12	3231	Usluge telefona, pošte i prijevoza	7.000,00
14	3233	Usluge promidžbe i informiranja	10.000,00
16	3235	Zakupnine i najamnine	46.000,00
17	3237	Intelektualne i osobne usluge	26.500,00
18	3238	Računalne usluge	4.000,00
19	3239	Ostale usluge	17.000,00
20	3241	Naknada troškova osobama izvan radnog osnosa	52.500,00
21	3291	Naknada za rad predstavničkih tijela	15.000,00
23	3293	Reprezentacija	41.500,00
24	3295	Pristojbe i naknade	1.000,00
25	3299	Ostali nespomenuti rashodi poslovanja	2.500,00
		<b>Ukupno</b>	<b>240.000,00</b>

**Predsjednik Vijeća albanske  
nacionalne manjine Grada Zagreba**

Gzim Redžepi, v.r.

Ur.broj: 150-12-19  
Zagreb, 13. Prosinca 2019.